

В. и L. против Соединенного Королевства

[B. and L. v. United Kingdom] (№ 36536/02)

Постановление от 13 сентября 2005 г. [вынесено IV Секцией]

Обстоятельства дела

Заявители, находящиеся в отношениях родства «свекор и невестка», жалуются в Европейский Суд на то, что закон Соединенного Королевства запрещает им вступить в брак. Первый заявитель (В.) приходится отцом бывшего супруга второй заявительницы (L.). Когда первый брак заявителя распался, и первый брак второй заявительницы распался, заявители переехали к сыну заявительницы L. и стали жить вместе. Сыну заявительницы L. приходится В. внуком, но теперь называет В. «папой».

Закон 1949 года «О браке» 1949 года [*The Marriage Act*] запрещает заключение браков между лицами, связанными отношениями свойства, если только не скончался бывший супруг или не скончалась бывшая супруга каждой из сторон, изъявивших желание вступить в брак. В 1986 году в этот Закон были внесены изменения, и такого запрета в законодательстве теперь не содержится, что касается других степеней родства по мужу или жене, за исключением того, что запрещены браки между лицами, связанными узами единокровности, например, брак отчима с падчерицей или мачехи с пасынком. Парламент Соединенного Королевства на основе законодательного акта, вносимого на его рассмотрение в качестве частного билля¹, может разрешить заключение брака между лицами, связанными отношениями свойства. Не существует стандартов внесения частного билля и его принятия, и их установление отдается на усмотрение парламента, и оказание бесплатной помощи адвоката при прохождении процедуры внесения и принятия частного билля Парламента не предусмотрено.

Вопросы права

По поводу соблюдения требований Статьи 12 Конвенции. Ограничения, возлагаемые в отношении права мужчины и женщины вступать в брак и создавать семью, не должны быть настолько суровыми, чтобы умалить саму суть этого права. Запрет на браки между лицами, связанными отношениями свойства, означает, что В. и L. не могут получить юридическое и общественное признание своих отношений. Тот факт, что гипотетически брак между ними мог бы быть заключен в случае смерти их бывших супругов, не устраняет существующее ограничение. То же самое касается и возможности обращения в Парламент по поводу издания частного билля, поскольку принятие такого билля является исключительной и дорогостоящей процедурой, полностью отданной на усмотрение законодательного органа и не регламентированной ясно выраженными правилами или прецедентами. Запрет на браки между лицами, связанными отношениями свойства, хотя и преследует законную цель охраны целостности семьи и предупреждения причинения вреда детям, на которых может отразиться меняющиеся отношения окружающих их в семьях взрослых, однако не сумел предотвратить возникновение такого рода отношений. Кроме того, поскольку в

¹ Частный билль – законопроект, предлагаемый физическими или юридическими лицами с целью получения специальных законных прав (*прим. перев.*).

данном случае нормы о кровосмесительстве или другие нормы уголовного закона не запрещают внебрачные отношения между лицами, связанными отношениями свойства, нельзя утверждать, что запрет на брак заявителей предотвратил ситуацию, при которой сыну второй заявительницы пришлось – предположительно – ощутить какую-либо неловкость или эмоциональную уязвимость. По делу, аналогичному делу заявителей, Парламент установил, что запрещение вступить в брак не отвечает никакой полезной цели публичной политики.

Европейский Суд считает, что несоответствие между заявленными целями предусмотренной законом неправоиспособности и исключениями, допускаемыми в некоторых случаях, подрывают рациональность и логику закона, о котором идет речь по делу. Принимая во внимание обстоятельства данного дела, Европейский Суд пришел к выводу, что по делу допущено нарушение требований Статьи 12 Конвенции.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что по делу допущено нарушение требований Статьи 12 Конвенции (принято единогласно).

По поводу соблюдения требований Статьи 14 Конвенции. По делу не возникает отдельного вопроса в контексте Статьи 14 Конвенции в увязке со Статьей 12 Конвенции.